



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1717
8 May 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят седьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1717-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в четверг 11 августа 2005 года в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады
Туркменистана

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комн. E.4108, Дворец Наций, Женева.

Все поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) *(продолжение)*

Первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады
Туркменистана
(CERD/C/441/Add.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Туркменистана занимают места за столом Комитета.*
2. Г-н МЕРЕДОВ (Туркменистан) говорит, что его страна проводит политику последовательного сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций, которые, в рамках международной системы, являются стратегическим партнером его страны. В своем докладе об осуществлении Конвенции Туркменистан учел рекомендации Комитета, в том числе руководящие указания, касающиеся представления докладов, а также рекомендации Группы экспертов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которая посетила Туркменистан в марте 2004 года для оказания ему технического содействия. Эта Группа экспертов принимала участие в методических и тематических совещаниях о подготовке национальных докладов об осуществлении международных договоров в области прав человека.
3. Доклад об осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации был подготовлен на базе информации, полученной от министерства иностранных дел, министерства социального обеспечения и других ведомств, отвечающих за выполнение обязательств, предусмотренных международными договорами по правам человека. Он содержит информацию обо всех основных мерах, принятых государством-участником в целях выполнения Конвенции с момента ее ратификации в 1994 году, а также о мерах, которые оно намерено принять для дальнейшего действенного выполнения обязательств, предусмотренных Конвенцией.
4. После провозглашения независимости страны в 1991 году туркменское правительство проводит политику, которая привела к глубоким преобразованиям в обществе. Оратор подчеркивает, что уровень жизни населения существенно повысился в результате роста экономики, достигшего в настоящее время 21-23% ВВП. Государство выделяет на социальные нужды 60% своего бюджета. Социальная направленность

экономики является важнейшей чертой проводимой политики. Начиная с 1993 года государство предоставило гражданам целый комплекс экономических и социальных гарантий, в частности бесплатное пользование газом, электричеством и водой, а также доступ на весьма льготных условиях к медицинским услугам и образованию. С граждан также взимается символическая плата за жилье и пользование общественным транспортом. Ежегодно государство увеличивает размеры зарплаты, стипендий и социальных пособий. Оно оказывает материальную помощь наиболее уязвимым группам населения, в частности бедным или многочисленным семьям, инвалидам и ветеранам войны.

5. В политической системе Туркменистана, основанной на Конституции 1992 года, большое место отводится таким общественным организациям, как профсоюзы и объединения граждан, которые играют весьма активную роль в развитии социальной и культурной жизни страны.

6. В соответствии с обязательствами, вытекающими из Конвенции, Туркменистан в своем законодательстве и на практике осуждает расовую дискриминацию и стремится содействовать укреплению взаимопонимания и терпимости между народами и этническими группами. Его законодательство запрещает распространение любой идеологии, основанной на расовой ненависти или ксенофобии, а также совершение актов расистского характера, направленных против лиц иного происхождения. Конституция 1992 года гарантирует всем гражданам, проживающим на территории страны, одинаковые права без какой-либо дискриминации, связанной с социальным положением, расовой принадлежностью или вероисповеданием. Законодательство гарантирует всем одинаковые права, независимо от происхождения, места проживания, языка, вероисповедания или убеждений.

7. Отвечая на вопрос о соответствии используемого во внутреннем праве определения расовой дискриминации статье 1 Конвенции, содержащийся в списке вопросов, требующих рассмотрения, переданном государству-участнику, оратор отмечает, что определение, содержащееся в первой статье, является основополагающим для государства-участника, Конституция которого признает примат норм международного права над внутренним правом. Туркменский Уголовный кодекс предусматривает уголовную ответственность за любые формы подстрекательства к ненависти на религиозной, этнической или расовой почве. До настоящего времени в судах не рассматривалось ни одного дела подобного рода, но если бы это произошло, то суды, разумеется, опирались бы на определение, содержащееся в первой статье Конвенции.

8. Туркменистан признает свои обязательства по международному праву. В соответствии с Конституционным законом 1995 года он признает и соблюдает права и демократические свободы человека и гражданина, которые признаны мировым сообществом и закреплены в международном праве, и обеспечивает защиту граждан от какой бы то ни было дискриминации. Эти принципы отражены во многих законах, упомянутых в рассматриваемом докладе.
9. Помимо своей деятельности в законодательной сфере правительство проводит большую работу по воспитанию у населения терпимости и взаимопонимания, в частности, в школах, где предусмотрены соответствующие учебные программы, а также в работе с преподавательским составом. Кроме того, в рамках обменов в страну приезжают учиться молодые иностранцы, а многие молодые туркмены выезжают продолжать свое высшее образование за рубежом, в частности в Соединенные Штаты, Европу или в другие страны Центральной Азии.
10. Правительство уделяет особое внимание распространению информации о международно-правовых актах по правам человека, в том числе Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Программы по распространению информации о главных международных договорах осуществляются также иностранными посольствами и в рамках многочисленных проектов, реализуемых в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций.
11. Международные конвенции широко распространяются в Туркменистане и регулярно комментируются и анализируются в прессе и других средствах массовой информации. Проводятся также различные курсы повышения квалификации и конференции в целях распространения знаний о правах человека.
12. В отношении прав беженцев оратор отмечает, что в период с 1991 по 1997 год Туркменистан принял около 20 000 беженцев. При содействии УВКБ туркменские власти обеспечили репатриацию около 7 000 таджикских беженцев. 12 000 таджикских беженцев, пожелавших остаться в Туркменистане, могут теперь здесь проживать, пользуясь такими же правами, как и туркменские граждане. В истекшем году туркменское правительство, в сотрудничестве с УВКБ, приступило к осуществлению программы регистрации беженцев и вынужденных переселенцев, проживающих в стране. Сотрудники УВКБ и Управления по миграции выезжали на места, где проживают беженцы, чтобы их зарегистрировать. В результате большой работы по регистрации

создана база данных, содержащая все необходимые сведения о беженцах. Туркменские власти также сотрудничают с ООН в вопросах натурализации. 4 августа 2005 года президент Туркменистана подписал указ о предоставлении туркменского гражданства или права на постоянное жительство более чем 16 000 лицам, проживающим в стране. Туркменское гражданство получили около 13 000 лиц, из которых приблизительно 10 000 составляли беженцы различного происхождения. Разрешения на постоянное жительство были выданы почти 3 000 лицам, из которых 2 000 составляют беженцы. Эти беспрецедентные меры встретили широкое одобрение со стороны международного сообщества.

13. Касаясь представленности меньшинств в администрации и в государственных органах страны, оратор отмечает, что меньшинства широко представлены в большинстве центральных органов, будь то министерства, полиция или органы правосудия. Начальником таможенной службы, например, является русский по происхождению. Главную газету страны также возглавляет лицо иностранного происхождения. То же самое происходит на местном уровне, в частности в районах страны, где проживают крупные меньшинства казахов, узбеков или других национальностей.

14. Что касается гражданских прав, то Конституция страны гарантирует каждому гражданину право свободного перемещения и выбора места жительства на территории Туркмении. Граждане имеют право свободно покидать страну и возвращаться в нее и не могут быть лишены этого права. Граждане, которые покидают Туркменистан с целью постоянного проживания в другой стране, пользуются всеми правами граждан и свободны вывозить принадлежащее им имущество, а также сохранять на территории Туркмении свое недвижимое и иное имущество. Порядок приобретения и утраты туркменского гражданства регулируется Конституцией и законом 1992 года о гражданстве. Независимо от способа приобретения гражданства, связанные с ним права равны для всех граждан без каких-либо различий по признаку расовой принадлежности, национальности или происхождения. Никто не может быть лишен своего гражданства или права его поменять. Никто не может быть выслан с территории страны или подвергаться ограничениям в осуществлении своего права возвратиться в страну.

15. Оратор опровергает сообщения, согласно которым в 2003 году в результате отмены соглашения с Российской Федерацией, допускающей двойное гражданство русскоязычных лиц в Туркменистане, многие из тех, кто выбрал российское гражданство, были вынуждены покинуть Туркмению. Кроме того, он отмечает, что, как заключила двусторонняя российско-туркменская комиссия в июне 2003 года, это соглашение между двумя странами соответствует международному праву.

16. Оратор утверждает, что информация о предпринимаемых якобы мерах по перемещению населения узбекского происхождения, принятых центральными властями, также является ложной. Туркменистан веками поддерживает тесные связи с Узбекистаном и разделяет с этой страной одни и те же ценности. Более того, в ноябре 2004 года два государства подписали двустороннее соглашение, направленное на укрепление их сотрудничества. Кроме того, представители компетентных международных организаций могут свободно посещать районы, расположенные вблизи от узбекской границы, и удостовериться в том, что не существует никакого перемещения населения.

17. Возраст для вступления в брак в Туркменистане составляет 16 лет и 18 лет для туркмен, желающих заключить брак с иностранными гражданами или лицами без гражданства. Это различие вызвано тем, что туркменские власти сочли предпочтительным, чтобы какой-либо туркменский гражданин находился в совершеннолетнем возрасте для заключения брака с иностранцем и мог таким образом свободно выехать из страны, если он желает уехать в страну своего супруга. В случае заключения брака с иностранцем оба супруга должны заключить брачный контракт, закрепляющий их имущественные права.

18. Оратор говорит, что Туркменистан гарантирует свободу вероисповедания или убеждений, а также равенство религий и убеждений перед законом, равно как и право каждого иметь независимое мнение в отношении религии. Регистрация и деятельность религиозных организаций и групп не подвергается никаким юридическим ограничениям. В стране насчитывается около 112 религиозных организаций и групп, в том числе 91 мусульманская организация и 12 православных русских организаций. В соответствии со статьей 15 закона 2003 года о свободе вероисповедания и религиозных организациях последние могут приобретать и сохранять любое имущество, необходимое им для осуществления своего культа, и могут получать финансовые средства из-за границы. Вместе с тем они должны сообщать налоговой администрации о любом получении иностранной валюты, поступающей в их распоряжение. В соответствии со статьей 20 того же закона не существует никаких ограничений права приобретать и использовать религиозные произведения, получаемые из-за рубежа, при условии, что содержание этих произведений не противоречит Конституции и национальному законодательству.

19. В 1996 году в Туркменистане был создан Национальный институт по правам человека, который активно участвует в разработке законопроектов (около 40 из них уже приняты парламентом) и в осуществлении программ по поощрению и защите прав человека в сотрудничестве с такими учреждениями, как ПРООН, ЮНИСЕФ и УВКБ. Национальный институт прав человека, который уже установил тесные связи с другими

национальными учреждениями по правам человека за рубежом, намерен и далее расширять свое сотрудничество в целях более успешного выполнения своих задач.

20. Оратор задается вопросом о некоторых источниках информации Комитета. В этой связи он опровергает абсурдное сообщение, согласно которому ученики средней школы и студенты вузов, включая тех, кто принадлежит к национальным меньшинствам, якобы должны носить национальную туркменскую одежду. Он поясняет, что школьники, как и другие граждане, свободны носить одежду по своему выбору. Кроме того, если большинство учащихся изучают туркменский, русский и английский языки в школе, то во многих специализированных учебных заведениях ведется преподавание на языке национальных меньшинств, в частности на русском, узбекском и турецком. В целом Туркменистан стремится поощрять и уважать право на культуру национальных меньшинств, как об этом свидетельствует создание значительного числа культурных центров для таких меньшинств.

21. Г-н ТАН (докладчик по Туркменистану) с удовлетворением отмечает, что министр иностранных дел Туркмении лично приехал для представления доклада своей страны, что свидетельствует о важном значении, придаваемом государством-участником поддержанию диалога с Комитетом. Он напоминает, что Туркменистан обрел независимость в 1991 году и насчитывает 6,3 млн. жителей, в числе которых представлено около 40 национальностей. Туркменистан присоединился к Конвенции в сентябре 1994 года, но до рассматриваемого документа не представлял пока еще докладов Комитету. Тем не менее на своей сессии в марте 2002 года Комитет рассмотрел осуществление Туркменистаном Конвенции, основываясь на значительном количестве документов, полученных из межправительственных и неправительственных источников. В тот момент он высказал особую обеспокоенность дискриминацией, которой представители меньшинств, видимо, подвергаются в области занятости и образования, а также в связи со свободой мысли, совести и религии. Комитет также высказал глубокую обеспокоенность фактами преследований по отношению к религиозным группам. При рассмотрении же данного доклада оратор с удовлетворением отмечает, что Туркменистаном были приложены значительные усилия для приведения своего законодательства в соответствие с международными договорами по правам человека и что Конституция 1992 года с изменениями, внесенными в 1995, а затем в 1999 году, в значительной степени отражает положения Конвенции.

22. Кроме того, хотя в Туркменистане и нет специального законодательства, обеспечивающего осуществление статей 4 и 5 Конвенции, закон, как представляется, запрещает и наказывает распространение идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, подстрекательство к расовой дискриминации и актам насилия против

каких-либо рас или какой-либо группы лиц с иным цветом кожи или иного этнического происхождения (пункт 87). В 1997 году Туркменистан также принял закон о беженцах, а в апреле 2005 года значительное количество таджиков, проживавших в Туркменистане более десяти лет, было натурализовано по указанию президента Туркменистана.

23. Оратор отмечает также, что в декабре 1995 года Народный совет принял декларацию о международных обязательствах Туркменистана в области прав человека, в которой провозгласил, что страна гарантирует любому человеку осуществление прав и свобод, закрепленных в Конституции, законодательстве и в общепризнанных нормах международного права без какого-либо различия, основанного, в частности, на расовой принадлежности, поле, языке, религии и национальном происхождении. Кроме того, власти страны приложили значительные усилия в области просвещения, направленные на воспитание и развитие у населения духа солидарности и терпимости, а значительное число международных договоров, участником которых является Туркменистан, было переведено на местный язык и распространено средствами массовой информации. Следует приветствовать усилия страны в этом направлении.

24. Однако определенные проблемы сохраняются. Так, во многих докладах НПО сообщается об ограничениях свободы вероисповедания и убеждений, а также о невозможности для некоторых религий оформить законную регистрацию и, следовательно, свободно исповедовать свою веру. Докладчик принимает к сведению тот факт, что делегация в своем устном сообщении отрицала наличие подобных проблем.

25. По другим сообщениям, большое количество узбекских и казахских школ якобы было закрыто, а в оставшихся преподавание ведется только на туркменском языке. Делегация также отрицала наличие этой проблемы. Безусловно, ей следует рекомендовать предусмотреть преподавание на двух языках в школах, где учатся дети из числа национальных меньшинств.

26. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС отмечает, что за период 2002-2003 годов валовой внутренний продукт страны увеличился на 23,1% и что были приняты важные меры по повышению темпов роста, которые позволили увеличить объем промышленной продукции на 22% в течение этого же периода. Следует также отметить, что государство обеспечивает бесплатное пользование населения водой, электричеством, медицинскими услугами и образованием. В нормативном плане Туркменистан осуждает расовую дискриминацию, опираясь на принцип равноправия, закрепленный в Конституции, и признает примат общепризнанных норм международного права, и это априори означает, что в судах можно ссылаться на положения Конвенции и прямо применять их. Было бы полезно, чтобы туркменская делегация подтвердила этот последний пункт.

27. За подстрекательство к ненависти, розни или презрению по национальным или расовым мотивам, или за совершение актов насилия на почве национальной, расовой принадлежности или вероисповедания в Туркменистане введена гражданская, уголовная и административная ответственность (пункт 64). Вместе с тем следовало бы проверить, действительно ли различные законы, юридически гарантирующие эту ответственность, применяются на практике.

28. Говоря об осуществлении статьи 4 Конвенции, оратор выражает удовлетворение тем, что закон 1991 года о прессе и других средствах массовой информации запрещает использование средств массовой информации для пропаганды войны, насилия или жестокости, а также отторжения и нетерпимости на расовой, национальной или религиозной почве. Однако он считает, что этот закон не объявляет наказуемым правонарушением распространение заявлений расистского характера и не запрещает организации, подстрекающие к расовой дискриминации, как того требует статья 4 Конвенции. Поэтому следовало бы рекомендовать Туркменистану провести более углубленный анализ своего законодательства по этим вопросам.

29. Оратор также желает знать число представителей национальных меньшинств, избранных в парламент. Он отмечает, помимо всего прочего, что согласно пункту 140 периодического доклада средняя заработная плата женщин в других секторах, кроме сельского хозяйства, составляет 72% зарплаты мужчин, и просит делегацию указать, как эта политика в области зарплаты затрагивает женщин из числа меньшинств. Он желал бы также знать, имеют ли искатели убежища в Туркменистане право вступать в профсоюз.

30. Г-н СИСИЛИАНОС говорит, что Туркменистан приложил существенные усилия в области приема беженцев и натурализации, которые получили высокую оценку Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Однако он сожалеет о недостаточности содержащейся в рассматриваемом докладе информации о примерно четырех десятках этнических меньшинств, проживающих в стране.

31. Кроме того, оратор говорит, что узбекское меньшинство, являющееся в численном отношении самым крупным в Туркменистане, судя по всему, испытывает серьезные ограничения свободы передвижения, является жертвой насильственной ассимиляции и не имеет доступа, как и русское меньшинство, к высшему образованию. Оратор напоминает, что в своей резолюции 2004/12 Комиссия по правам человека с особой обеспокоенностью отметила наличие "дискриминационной практики правительства Туркменистана по отношению к этническим русским, узбекам и другим меньшинствам в области

образования и занятости" (пункт 1 е)). По другим данным, большинство школ, в которых учились представители меньшинств, в частности узбекского, казахского и армянского, были закрыты, оставив, таким образом, мало возможностей детям этих меньшинств для получения образования на родном языке. Число школ с преподаванием на русском языке также существенно сократилось.

32. Оратор далее отмечает, что согласно пункту 118 периодического доклада Туркменистана регистрация деятельности религиозных организаций и групп в этой стране не подвергается никаким юридическим ограничениям, в то время как, по некоторым сообщениям, азербайджанское и иранское меньшинства, являющиеся в своем большинстве шиитскими, якобы подвергаются дискриминации в области свободы вероисповедания в связи с тем, что шиитская религия официально не зарегистрирована в стране. Апостолическая православная армянская церковь якобы также не зарегистрирована в Туркменистане. Оратор хотел бы также получить больше информации об этническом меньшинстве белуджей, которое насчитывает около 35 000 человек и якобы подвергается гонениям со стороны полиции. Кроме того, он желал бы получить более точную информацию об участии меньшинств в управлении государственными делами, в частности об их участии в правительстве и их представленности в рядах полиции и среди служащих пенитенциарных учреждений.

33. По словам оратора, насколько ему известно, этнические меньшинства также подвергаются дискриминации в области трудоустройства, особенно в государственном секторе, где получение какого-либо поста якобы зависит от способности данного лица доказать свое туркменское происхождение в трех поколениях.

34. Как указывает упоминавшаяся резолюция (2004/12), в которой Комиссия по правам человека призвала правительство Туркмении "положить конец принудительному перемещению людей и гарантировать свободу передвижения внутри страны" (пункт 3 с)), свобода передвижения в этой стране также не соблюдается. Так, по утверждениям некоторых источников, для перемещения внутри стране необходим паспорт, а доступ в "приграничные" зоны чрезвычайно ограничен. Это тем более проблематично, что подавляющая часть территории страны считается входящей в "приграничные" зоны.

35. Говоря о доступе меньшинств к средствам массовой информации, оратор напоминает, что в той же упоминавшейся резолюции Комиссия по правам человека выразила серьезную обеспокоенность в связи с "ограничениями свободы информации и выражения мнений, в частности в связи с упразднением независимых средств массовой информации" и что Генеральная Ассамблея также с глубокой обеспокоенностью отметила в своей резолюции 59/206 от 11 марта 2005 года "дальнейшие ограничения свободы

выражения убеждений и мнений, включая прекращение трансляции по местной радиосети русскоязычных передач Радио Маяк".

36. Г-н де ГУТТ считает рассматриваемый периодический доклад в целом соответствующим указаниям Комитета, но слишком юридическим и чересчур абстрактным. Он с удивлением обнаруживает, что, с одной стороны, положение в Туркменистане вроде бы является позитивным в экономической, политической и культурной и даже юридической областях, поскольку многие положения Конституции запрещают расовую дискриминацию, но что, с другой стороны, многочисленные сообщения, поступающие от учреждений Организации Объединенных Наций, ОБСЕ и различных НПО, свидетельствуют о вызывающих тревогу этнических проблемах в стране. Оратор напоминает, что в своей резолюции 59/206 Генеральная Ассамблея с глубокой обеспокоенностью отметила "продолжающуюся дискриминацию правительством Туркмении этнических меньшинств в области образования и занятости, их принудительного переселения" и "трудности, с которыми сталкиваются организации гражданского общества, в том числе долгая процедура регистрации неправительственных организаций".

37. Оратор хотел бы, в частности, знать, на какие источники опираются статистические данные, касающиеся национальных групп, которые фигурируют в пункте 12 доклада, ибо эти цифры существенно отличаются от цифр, приводимых другими источниками информации. Говоря о юридическом статусе Конвенции во внутреннем праве Туркменистана, оратор задается вопросом о сути монистической системы устройства страны и о возможности реально ссылаться на Конвенцию в судах и прямо применять ее.

38. Оратор далее отмечает, что уголовное право Туркмении вроде бы предусматривает необходимое наказание за подстрекательство к расовой дискриминации, а также запрещение органов и партий, призывающих к вражде на расовой почве. В этой связи он задается вопросом о том, почему в этой области не выявлено никаких правонарушений и не был вынесен ни один приговор.

39. В связи с осуществлением статьи 5 Конвенции оратор говорит, что Комитет получил множество сообщений, свидетельствующих о дискриминации этнических меньшинств, в частности, в вопросах, касающихся свободы выражения мнений и свободы передвижения, отправления правосудия, культуры и религии. В связи с последним вопросом, в своих заключительных замечаниях, высказанных в 2002 году (CERD/C/60/CO/15), Комитет с глубокой обеспокоенностью отмечал, что в Туркменистане "официальный правовой статус имеют только русская православная церковь и суннитское направление ислама, тогда как другие конфессии не регистрируются государством-участником, а их

последователи подвергаются все более жестокому преследованию". Оратор хотел бы знать, изменилась ли ситуация с тех пор, и просит туркменскую делегацию прокомментировать сообщения, согласно которым в государстве-участнике якобы осуществляется политика "туркменизации", основанная на апологии расовой чистоты.

40. Выражая удовлетворение в связи с принятием в апреле 2005 года президентского декрета, разрешающего натурализацию значительного числа беженцев, оратор хотел бы знать о происхождении и этнической принадлежности беженцев, которых коснулась эта мера. Отмечая с удовлетворением в докладе тот факт, что текст Конвенции опубликован большими тиражами на официальном языке страны и что его содержание периодически разъясняется в средствах массовой информации (пункт 73), он хотел бы знать, будут ли распространены также широко заключительные замечания Комитета по итогам рассмотрения данного периодического доклада.

41. Г-н ХЕРНДЛЬ, в отличие от других членов Комитета, которые выражали удовлетворение в связи с докладом, считает, что содержащаяся в нем информация носит зачастую расплывчатый, неясный и беспредметный характер и не дает представления о том, как Конвенция осуществляется в государстве-участнике. Поэтому он желал бы получить уточнения относительно применимости Конвенции и хотел бы, в частности, знать, имеют ли нормы международного права, упоминаемые в пункте 58 доклада, преимущество перед нормами внутреннего права и могут ли они прямо применяться судами. Кроме того, он желал бы также получить уточнения относительно законов и положений, запрещающих любые формы дискриминации, принятых государством-участником (пункт 59). Он просит туркменскую делегацию разъяснить содержание пункта 89, в котором можно прочесть, что запрещение создавать партии или организации, выступающие с позиций расовой неприязни, было "возведено в ранг конституционного положения, имеющего прямое применение".

42. Кроме того, оратор хотел бы услышать конкретные примеры того, как используются пути обжалования, имеющиеся в распоряжении жертв расовой дискриминации (пункт 169), и узнать, как применяется закон, упомянутый в пункте 69 доклада. Он просит также туркменскую делегацию объяснить тот факт, что, несмотря на существование этих положений, в государстве-участнике не было зарегистрировано ни единой жалобы и не было вынесено ни одного приговора в связи с актами расовой дискриминации (пункт 176).

43. Касаясь положения русского меньшинства, проживающего в Туркменистане, оратор считает чрезвычайно тревожным тот факт, что русские, которые решили сохранить свое гражданство после вступления в силу двустороннего соглашения с 2003 года о двойном

гражданстве, имели в своем распоряжении всего два месяца для того, чтобы покинуть страну, что равносильно высылке. Может быть, правительству следовало бы выдать этим лицам хотя бы какое-нибудь разрешение на временное проживание, чтобы те могли подготовиться к отъезду. Наконец, поскольку в пункте 12 доклада упоминаются только некоторые из 40 этнических групп, проживающих в Туркменистане, оратор хотел бы, чтобы туркменская делегация предоставила полный список меньшинств, а также подробные статистические данные об их численности и доле по отношению ко всему населению.

44. Г-н КБЕРУМ осознает трудности, с которыми государства, получившие независимость в течение последних 20 лет, сталкиваются в поисках своей новой национальной сущности. Говоря о Туркменистане, который, согласно докладу, всегда культивировал такие ценности, как терпимость и широта восприятия (пункт 50), оратор отмечает, что в заявлениях президента прослеживается тенденция считать привилегированной одну группу населения - коренных туркмен - в ущерб другим. Так, в одном из выступлений президент сетовал по поводу того, что туркменская кровь "разбавлена", и заявил, что этническая чистота каждого туркменского гражданина должна быть проверена вплоть до третьего поколения. Оратор хотел бы знать, как подобного рода заявления воспринимаются населением, в частности молодежью. Кроме того, он просит туркменскую делегацию прокомментировать сообщения, согласно которым кандидаты на занятие какой-либо государственной должности, а также молодые люди, желающие учиться за границей, должны суметь доказать, что в них течет туркменская кровь по крайней мере на протяжении трех поколений.

45. Кроме того, оратор хотел бы получить информацию о представителях узбекской общины, которые во исполнение двух президентских указов, принятых, соответственно, в ноябре 2002 года и в январе 2003 года, были принудительно переселены в пустынный район, расположенный на границе с Казахстаном, где их условия жизни являются чрезвычайно неблагоприятными. Он хотел бы получить также как можно более полную информацию о закрытии почти всех школ, где преподавание велось на каком-либо родном языке.

46. Г-н АВТОНОМОВ, выражая удовлетворение в связи с высоким уровнем туркменской делегации, хотел бы знать, почему после переписи 1995 года количество лиц, принадлежащих к какому-либо этническому меньшинству, резко сократилось. Он спрашивает также, почему в докладе нет никакого упоминания о религиозном армянском меньшинстве, которое существовало в государстве-участнике задолго до православных русских, а также о меньшинстве рома, члены которого жили в Туркменистане в советское время. В этой связи он хотел бы узнать о численности этой общины и о том, принимались

ли какие-либо специальные меры по их защите в соответствии с общей рекомендацией XXVII Комитета относительно дискриминации в отношении рома (HRI/GEN/1/Rev.7).

47. Касаясь реформы системы образования, оратор считает прискорбным тот факт, что единственная русская школа, которая еще остается открытой в стране, вынуждена принимать 650 учеников, тогда как она рассчитана на 350 учеников. Кроме того, вступительный конкурс на обучение в этой школе предлагает лишь одно место на 50 кандидатов. Он задается вопросом, почему турецкое меньшинство, являющееся весьма немногочисленным, располагает школой, тогда как узбекское, казахское меньшинства и меньшинство белуджей школ не имеют. Наконец, ему хотелось бы знать о причинах, по которым Туркменистан заключил соглашение с Российской Федерацией, лишаящее возможности иметь двойное гражданство.

48. Г-н ТОРНБЕРРИ просит туркменскую делегацию указать, как туркменское государство и принадлежность к туркменской национальности определены в Конституции и каковы последствия этого определения. Он хотел бы также получить уточнения относительно "сплочения всех социальных слоев и всех национальных групп, проживающих в стране", упомянутого в пункте 53 доклада. Какие меры принимались для достижения этой цели и какова была реакция соответствующих групп?

49. Говоря об образовании и культуре, оратор хотел бы знать, имеют ли этнические меньшинства возможность и материальные средства для сохранения своей культуры, учитывая, в частности, закрытие их школ. Он хотел бы также узнать о направленности учебных курсов по истории и литературе, упоминаемых в докладе (пункт 179), в частности о том, посвящены ли они главным образом истории туркмен или рассказывают об истории других меньшинств, проживающих в стране. Оратор хотел бы, чтобы туркменская делегация подтвердила сообщение о том, что для приема в высшие учебные заведения необходимо знание *Рухнамы*, - "священной книги", автором которой является президент страны.

50. Наконец, оратор хотел бы, чтобы делегация обрисовала характерные психологические национальные черты туркмен и указала, в какой мере они способны повлиять на осуществление принципов равенства и недискриминации. Он хотел бы также, чтобы делегация уточнила выбор, сделанный государством-участником в области национального строительства: созидание нации путем стирания различий или интеграция всех составных частей общества при уважении их разнообразия.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.